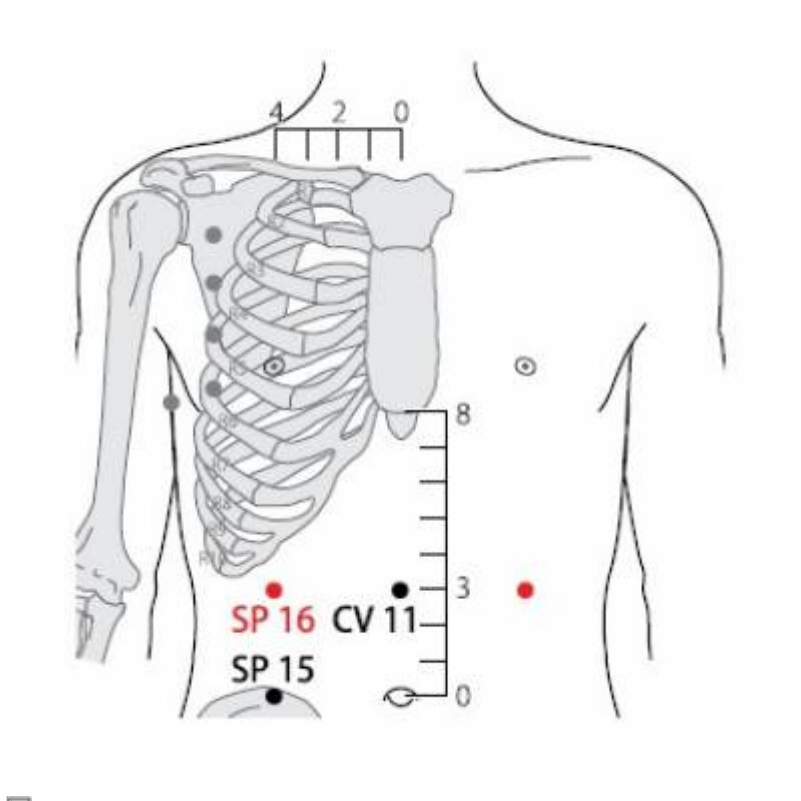
Table des matières

1. Dénomination 2
1.1. Traduction 2
1.2. Origine 2
1.3. Explication du nom 2
1.4. Noms secondaires 3
1.5. Translittérations 3
1.6. Code alphanumérique 3
2. Localisation 3
2.1. Textes modernes 3
2.2. Textes classiques 3
2.3. Rapports et coupes anatomiques 4
2.4. Rapports ponctuels 4
3. Classes et fonctions 4
3.1. Classe ponctuelle 4
3.2. Classe thérapeutique 4
4. Techniques de stimulation 4
5. Indications 5
5.1. Littérature moderne 5
5.2. Littérature ancienne 5
5.3. Associations 5
5.4. Revues des indications 5
6. Etudes cliniques et expérimentales 6
7. Références 6

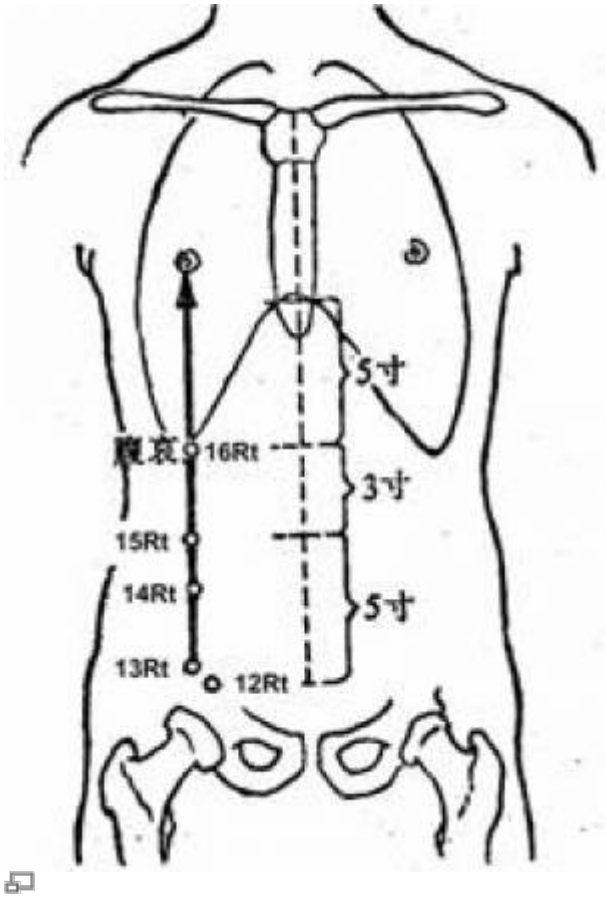
16Rte Fuai 腹哀

prononciation fuai.mp3

Articles connexes : - 15Rte - 17Rte - Méridien -



WHO standard acupuncture point locations in the western pacific region. 2009.



1. Dénomination

1.1. Traduction

Deuil d'abdomen (Soulié de Morant 1957) Plainte du ventre (Nguyen Van Nghi 1971, Laurent 2000) Cri de douleur de l'abdomen (Pan 1993)

- Zhou Mei-sheng 1984 : *fu* abdomen *ai* groan with pain; care.
- Guillaume 1995 : *Fu* 腹 (Ricci 1640) : ventre. *Ai* 哀 (Ricci 5) : affligé ; avoir pitié.

1.2. Origine

- Jia yi jing (Guillaume 1995).

1.3. Explication du nom

- Zhou Mei-sheng 1984 : *Fuai* The abdomen cavity contains the stomach and intestine, it is the place for the pneuma of earth and it must be taken good care of so as to avoid suffering from diseases or pain. The point is useful in treating discomfort in the abdomen.
- Pan 1993 : Le nom *Fu'ai* rappelle qu'il faut puncturer ce point quand la personne se plaint de certaines douleurs abdominales.
- Laurent 2000 : Le ventre, l'abdomen… Cf. 14Rte *fujie*. Les cris *kou* et les habits *yi* spéciaux du deuil : affligé de la perte d'un être cher tristesse ; compassion ; douleur, plainte… Quelques auteurs traduisent *fu'ai* par borborygmes ce qui est exact, cependant le choix du caractère ai

est trop spécifique de douleurs liées à la tristesse ou à l'affliction, c'est pourquoi nous lui préférerons le mot plainte plus évocateur d'une douleur sourde et rentrée d'origine organique ou psychique.

1.4. Noms secondaires

Chang'ai 肠哀(腸哀), plainte des intestins (Laurent 2000)
Changqu 肠屈(腸屈), intestin douloureux (Laurent 2000)

1.5. Translittérations

Fou-ngaé ; fou hai (fra)
Phuc ai (viet)

1.6. Code alphanumérique

16Rte, 16Rt, RA16 (Rate)
SP16 (Spleen)

2. Localisation

2.1. Textes modernes

- Nguyen Van Nghi 1971 : A 3 distances et demie• de la ligne médiane, à hauteur du Tchong luenn (12 V.) situé lui-même à 4 distances du nombril.
- Roustan 1979 : A trois distances au-dessus de *Daheng* 15Rte, et à 3,5 distances en dehors de la ligne médiane (au niveau de *Jianli* 11VC) et à 4,3 distances au-dessus de *Fujie*).
- Deng 1993 : Sur l'épigastre, à 3 *cun* au-dessus du nombril, et à 4 *cun* de la ligne médiane antérieure.
- Pan 1993 : *Fu'ai* se trouve à 3 distances au-dessus de *Daheng* (15Rte), à 3,5 distances en dehors de la ligne médiane antérieure.
- Guillaume 1995 : à 3 distances au-dessus de *Daheng* 15Rte et à 4 distances en dehors de *Jianli* 11VC.
- Laurent 2000 : sur l'épigastre, à 3 *cun* au-dessus de *daheng* 15Rte, à 4 *cun* sur l'horizontale du point *jianli* 11VC.
- WHO 2009 : On the upper abdomen, 3 B-*cun* superior to the centre of the umbilicus, 4 B-*cun* lateral to the anterior median line. Note: 3 B-*cun* superior to SP15, at the same level as CV11.

2.2. Textes classiques

- Jia Yi Jing : "A 1,5 *cun* au-dessous de *Riyue* (24VB) (à 3,5 de la ligne médiane antérieure)" (Deng 1993).
- Su Wen annoté par Wang : "A l'extrémité de la troisième côte, à 2,5 *cun* de l'appendice xiphoïde, directement au-dessous des mamelons" (Deng 1993).

- Liu Ji : “A 1,5 *cun* au-dessous de *Riyue* (24VB), directement au-dessous des mamelons, et à 4 *cun* du méridien *Ren*” (Deng 1993).
- Ru Men : “A 1 *cun* au-dessous de *Riyue* (24VB)” (Deng 1993).
- Deng 1993 : Remarque: Autrefois, *Riyue* (24VB) était pris comme repère pour la localisation des points situés au-dessous de *Fu'ai* sur l'abdomen. Jia Yi précise que *Qimen* (14F) se trouve au niveau de *Juque* (14VC) (soit à 6 *cun* au-dessus du nombril); *Riyue* (24VB) est alors à 1,5 *cun* au-dessous de *Qimen* (14F) (soit à 4,5 *cun* au-dessus du nombril); et *Fu'ai* (16Rte) à 1,5 *cun* au-dessous de *Riyue* (24VB), soit à 3 *cun* au-dessous du nombril. C'est pourquoi Jia Yi localise *Daheng* (15Rte) “à 3 *cun* au-dessous de *Fu'ai* (16Rte) et à côté du nombril.” On accepte actuellement la définition suivante: le point se trouve à 3 *cun* au-dessus du milieu du nombril et à 4 *cun* de la ligne médiane antérieure.

2.3. Rapports et coupes anatomiques

- Deng 1993 : Peau—tissu sous-cutané—muscle oblique externe de l'abdomen—muscle oblique interne de l'abdomen—muscle transverse de l'abdomen. Dans la couche superficielle, on trouve les branches cutanées externes des branches antérieures des septième, huitième, neuvième nerfs thoraciques, et les tributaires de la veine thoraco-épigastrique. Dans la couche profonde, on trouve les branches musculaires des branches antérieures des septième, huitième et neuvième nerfs thoraciques, ainsi que les artères et les veines qui s'y rattachent.
- Guillaume 1995 : Artère et veine épigastriques supérieures, artère et veine intercostales. Rameaux perforants des nerfs thoraciques, nerfs intercostaux.

2.4. Rapports ponctuels

3. Classes et fonctions

3.1. Classe ponctuelle

- Nguyen Van Nghi 1971 : Point commun avec le méridien curieux Inn Oé. C'est à ce point que le Inn Oé quitte le méridien de la rate pour rejoindre celui du foie au point Tchi Menn (14 F.).
- Pan 1993 : point de rencontre du méridien *Zutaiyin* Rate avec le Vaisseau merveilleux *Yinweimai*.
- Laurent 2000 : point de croisement avec le *Yinweimai*.

3.2. Classe thérapeutique

- Guillaume 1995 : *Fuai* purifie l'humidité-chaleur, perméabilise la circulation du *Qi* des Entrailles.
- Laurent 2000 : traite le *yin* de la Rate et de l'Estomac, élimine le sang des selles.

4. Techniques de stimulation

Acupuncture	Moxibustion	Source
Piquer perpendiculairement à 1-1,5 distance	Cautériser 5 fois, chauffer 10-20 minutes	Roustan 1979

Acupuncture	Moxibustion	Source
Selon Tong ren, puncturer à 0,3 distance		Zhen jiu ju ying (Guillaume 1995)
Puncture perpendiculaire entre 1 et 1,5 distance de profondeur	Cautérisation avec 5 à 7 cônes de moxa, moxibustion pendant 10 à 15 minutes	Guillaume 1995
Piquer perpendiculairement de 1 à 1,5 *cun*	Moxas : 5 ; chauffer 20 mn	Laurent 2000

Sensation de puncture

Sécurité

- Yi xue ru men : la puncture et la moxibustion sont interdites sur ce point (Guillaume 1995).

5. Indications

Classe d'usage	**-**	point mineur

5.1. Littérature moderne

- Nguyen Van Nghi 1971 : douleurs abdominales, constipation, dysenterie.
- Roustan 1979 : Douleur péri-ombilicale, dyspepsie, dysenterie, constipation.
- Guillaume 1995 : douleur abdominale, dyspepsie, constipation, diarrhée, diarrhée dysentériforme.

5.2. Littérature ancienne

- Jia yi jing : présence de sang et de pus dans les selles, froid du Foyer moyen avec indigestion, douleur abdominale (Guillaume 1995).
- Ishimpo : présence de sang et de pus dans les selles ; froid interne ; dyspepsie et indigestion ; douleur abdominale (Guillaume 1995).
- Zhen jiu ju ying : froid du Foyer moyen, indigestion, diarrhée glairo-sanguinolente (Guillaume 1995).
- Da cheng : froid du Foyer moyen, indigestion, diarrhée glairo-sanguinolente, douleur abdominale (Guillaume 1995).
- Xun jing : constipation (Guillaume 1995).
- Lei jing tu yi : froid du Foyer moyen avec indigestion, présence de glaires et de sang dans les selles avec douleur abdominale (Guillaume 1995).

5.3. Associations

Indication	Association	Source
Indigestion	**16Rte** + 3Rte	Zi sheng jing (Guillaume 1995)

5.4. Revues des indications

6. Etudes cliniques et expérimentales

7. Références

From:
https://www.wiki-mtc.org/ - **Encyclopédie des sciences médicales chinoises**

Permanent link:
https://www.wiki-mtc.org/doku.php?id=acupuncture:points:points%20des%20meridiens:rate:16rte

Last update: **03 Feb 2022 14:36**